Timer remote control
Timer-Fernbedienung
Universele afstandsbediening
Télécommande minuteur
Pilot z timerem
Mando a distancia temporizador

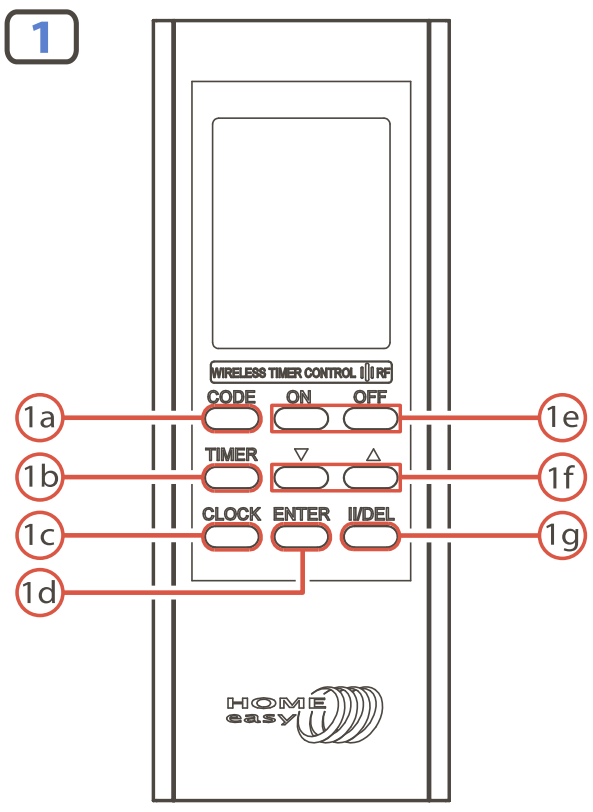
HE850

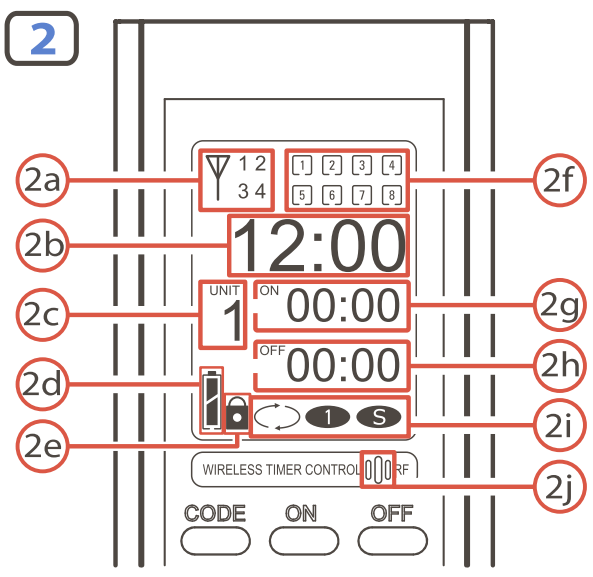
Specifications:

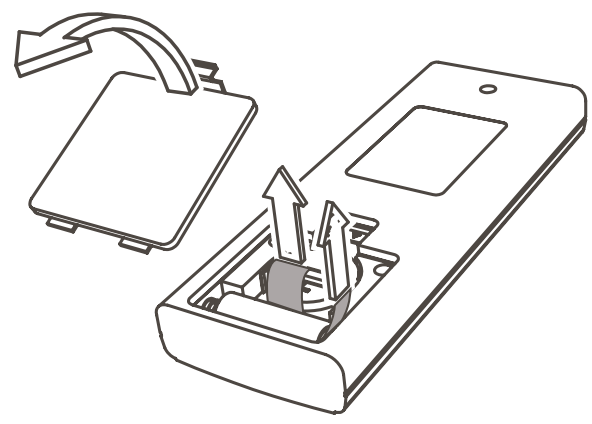
Maximum range (meters): 50
Channels: 15
Programmable memory spaces: 8
Battery: 1 x 12VDC, type A23 (incl.).
1 x 3VDC, type CR 2032 (incl.).

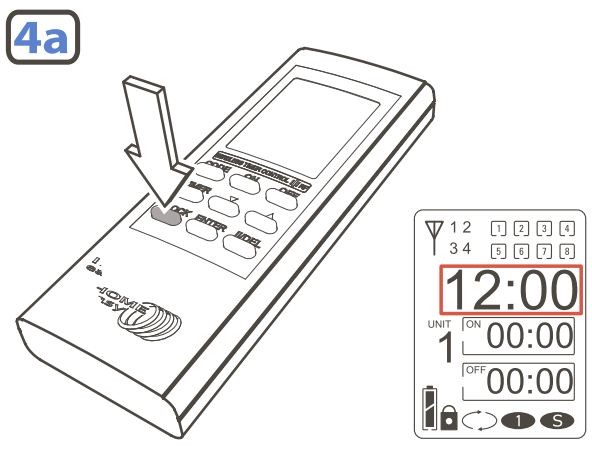
CE+R&TTE APPROVED
433.92MHz.

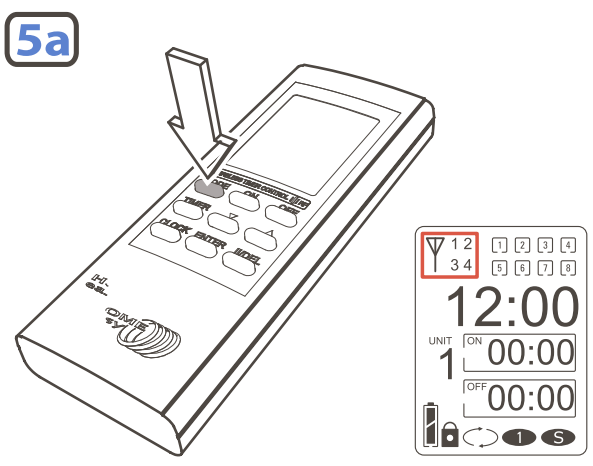
www.elro.eu

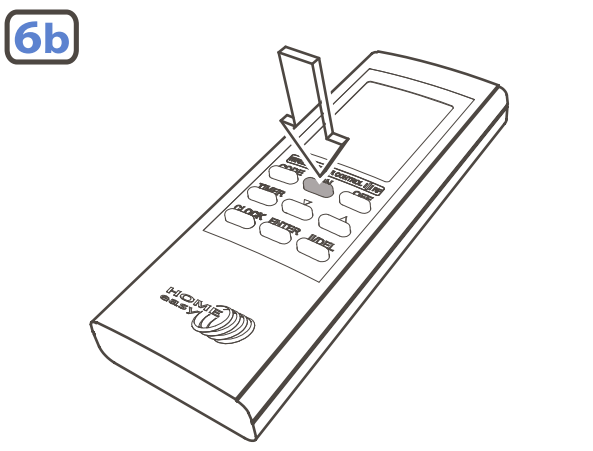


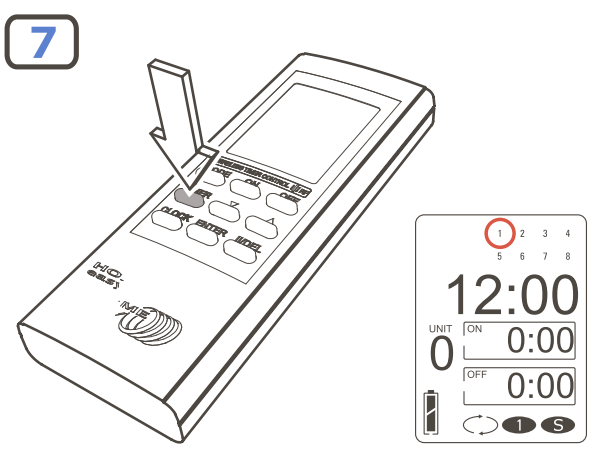












GB

1 Overview of the buttons on the transmitter (HE850)
1a CODE button
1b TIMER button
1c CLOCK button
1d ENTER button
1e ON/ OFF buttons
1f Up/ down buttons
1g PAUSE/ DELETE button

2 Overview of the screen of the transmitter
2a Protocol number
2b Actual time
2c Number of a channel
2d Battery Level
2e Key lock
2f Memory number
2g Time when the timer switches ON
2h Time when the timer switches OFF
2i Mode setting (daily, single or security)*
2j LED transmitted signal

** The timer function of the transmitter has three modes:*
- A daily mode in which the timer switches on and off daily at the set times.
- A single mode in which the timer switches on and off once.
- A security mode in which the timer switches on and off daily at random intervals, varying from 40 min. before up to 120 min. after the activation and deactivation time.

3 Preparation for use
a Remove the battery cover from the transmitter and activate the batteries by pulling out the tabs of the transmitter. Then replace the battery cover.

4 Setting the actual time
a Press and hold the "CLOCK" button (1c) until the digits start to flash.
b Press the "up/ down" buttons (1f) in order to select the correct hour. Press the "ENTER" button (1d) to confirm. Repeat this step for the minutes.

5 Setting the Protocol
a Press the "CODE" button (1a) in order to select the correct protocol setting (2a). 1 = receivers from the HE800 series. 2 = receivers from the HE200/300/400 series. 3 = receivers from the AB600 series (self-learning model). 4 = receivers from all series.

6 Linking the transmitter to a receiver
a Select the desired channel number (2c) by pressing the "up/ down" buttons (1f).
Switch your receiver to the linking mode; refer to the manual of the receiver.
b Press the "ON" button (1e) on the transmitter (the "OFF" button is used for linking with an AB600 receiver). The LED on the receiver will switch off. Repeat these steps for any other receiver.

7 Setting the timer function
a Press and hold the "TIMER" button (1b) until the home screen changes.
b Press the "up/ down" buttons (1f) in order to select the desired memory number (2f). Then press the "ENTER" button (1d) to confirm. Attention: 8 memory locations are available.
c Select the desired channel number (2c) by pressing the "up/ down" buttons (1f). Then press the "ENTER" button (1d) to confirm. Attention: 15 channel numbers are available.
d Set the time to activate the timer (see step 4b) and press the "ENTER" button (1d) to confirm. Set the time to deactivate the timer (see step 4b) and press the "ENTER" button (1d) to confirm.
e Press the "up/ down" buttons (1f) in order to select the desired mode (2i). Then press the "ENTER" button (1d) to confirm.
f Press the "TIMER" button (1b) again or do not use the transmitter for 20 seconds to return to the home screen.

8 Pausing or deleting the timer function
a Press and hold the "TIMER" button (1b) until the home screen changes.
b Press the "up/ down" buttons (1f) in order to select the desired memory number (2f).
c Briefly press the "PAUSE/ DELETE" button (1g), and then press the "ENTER" button (1d) to pause the timer. Press and hold the "PAUSE/ DELETE" button (1g) until the settings on the screen are blinking and then press the "ENTER" button (1d) to delete the timer.

9 Key lock
a Press and hold the "ENTER" button (1d) for 4 sec. until the lock (2e) (lock enabled) appears or disappears (lock disabled).

10 Operation of the transmitter
With the transmitter, it is possible to control your wireless home automation system with a timer. By setting timers you can automatically switch on/ off the lighting at set times.

F

1 Aperçu des boutons de l'émetteur (HE850)
1a Bouton CODE button
1b Bouton TIMER
1c Bouton CLOCK
1d Bouton ENTER
1e Boutons ON/ OFF
1f Boutons Haut/Bas
1g Bouton PAUSE/SUPPRIMER

2 Aperçu de l'écran de l'émetteur
2a Numéro de protocole
2b Heure courant
2c Numéro d'un canal
2d Niveau de la batterie
2e Verrouillage des touches
2f Numéro de mémoire
2g Heure de mise en marche du minuteur
2h Heure à laquelle le minuteur s'éteint
2i Réglage de mode (quotidien. une fois ou sécurité)*
2j Transmission de signal DEL

** La fonction minuteur de l'émetteur a trois modes :*
- Un mode quotidien qui allume et éteint le minuteur chaque jour aux heures voulues.
- Un mode unique avec lequel le minuteur s'allume et s'éteint une fois.
- Un mode de sécurité pour lequel le minuteur se met en marche et s'arrête à des intervalles aléatoires, de 40 minutes au minimum et allant jusqu'à 120 minutes après le temps d'activation et de désactivation.

3 Préparation à l'utilisation
a Retirez le couvercle de batterie de l'émetteur et activez les batteries en retirant les onglets de l'émetteur. Remettez le couvercle du compartiment à batteries.

4 Réglage de l'heure actuelle
a Maintenez le bouton "CLOCK" enfoncé (1c) jusqu'à ce que les chiffres clignotent.
b Appuyez sur les boutons "haut/bas" (1f) afin de sélectionner l'heure correcte. Appuyez sur le bouton "ENTER" (1d) pour confirmer. Recommencez ce procédé pour les minutes.

5 Régler le protocole
a Appuyez sur le bouton "CODE" (1a) afin de sélectionner le réglage de protocole adéquat (2a).
1 = récepteurs de la série HE800. 1 = récepteurs de la série HE200/300/400. 3 = récepteurs de la série AB600 (modèles à auto-apprentissage). 4 = récepteurs de toutes les séries.

6 Relier l'émetteur au récepteur
a Sélectionnez le numéro de canal voulu (2c) en appuyant sur les boutons "haut/bas" (1f).
Mettez votre récepteur en mode de liaison, consultez le mode d'emploi du récepteur.
b Appuyez sur le bouton "ON" (1e) de l'émetteur (le bouton "OFF" est utilisé pour effectuer la liaison avec le récepteur AB600). La DEL sur le récepteur s'éteindra. Reproduisez ce processus pour un autre récepteur.

7 Réglage de la fonction de minuteur
a Appuyez et maintenez le bouton "TIMER" (1b) jusqu'à ce que l'écran d'accueil change.
b Appuyez sur les boutons "haut/bas" (1f) afin de sélectionner le numéro de mémoire voulu (2f). Appuyez sur le bouton "ENTER" (1d) pour confirmer. Attention : 8 emplacements de mémoire sont disponibles.
c Sélectionnez le numéro de canal voulu (2c) en appuyant sur les boutons "haut/bas" (1f). Appuyez sur le bouton "ENTER" (1d) pour confirmer. Attention : Il y a 15 numéros de canal disponibles.
d Réglez le temps d'activation du minuteur (voir l'étape 4b) et appuyez sur le bouton "ENTER" (1d) pour confirmer. Réglez l'heure de désactivation du minuteur (voir l'étape 4b) et appuyez sur le bouton "ENTER" (1d) pour confirmer.
e Appuyez sur les boutons "haut/bas" (1f) afin de sélectionner le numéro du mode voulu (2i). Appuyez sur le bouton "ENTER" (1d) pour confirmer.
f Appuyez à nouveau sur le bouton "TIMER" (1b) et n'utilisez pas l'émetteur pendant 20 secondes pour retourner à l'écran d'accueil.

8 Interrompre ou supprimer la fonction du minuteur
a Appuyez et maintenez le bouton "TIMER" (1b) jusqu'à ce que l'écran d'accueil change.
b Appuyez sur les boutons "haut/bas" (1f) afin de sélectionner le numéro de mémoire voulu (2f).
c Appuyez brièvement sur le bouton "PAUSE/SUPPRIMER" (1g) puis appuyez sur le bouton ENTER (1d) pour mettre le minuteur en pause. Maintenez le bouton "PAUSE/DELETE" (1g) enfoncé jusqu'à ce que le réglage sur l'écran clignote et appuyez ensuite sur le bouton "ENTER" (1d) pour annuler la minuterie.

9 Verrouillage des touches
a Maintenez le bouton "ENTER" (1d) enfoncé pendant 4 secondes jusqu'à ce que le verrouillage (2e) (verrouillage actif) apparaisse ou disparaisse (verrouillage inactif).

10 Fonctionnement de l'émetteur
Avec l'émetteur, il est possible de contrôlé votre système d'automatisation domestique sans fil avec un minuteur. En réglant les minuteurs, vous pouvez allumer/éteindre automatiquement la lumière aux heures voulues.

D

1 Überblick Tasten auf dem Sender (HE850)
1a CODE
1b TIMER
1c CLOCK
1d ENTER
1e ON/ OFF
1f Aufwärts / Abwärts
1g PAUSE / LÖSCHEN

2 Überblick Display auf dem Sender
2a Protokollnummer
2b Uhrzeit
2c Kanalnummer
2d Batteriekapazität
2e Tastensperre
2f Speichernummer
2g Einschaltzeit Timer
2h Ausschaltzeit Timer
2i Modus (täglich, einmal oder Sicherheit)*
2j LED-Signal

** Die Timerfunktion des Senders hat drei Betriebsmodi:*
- Täglich: Der Timer schaltet täglich zu den voreingestellten Zeiten ein und aus.
- Einmal: Der Timer schaltet einmal ein und aus.
- Sicherheit: Der Timer schaltet täglich für zufällige Intervalle (zwischen 40 Minuten vor und bis zu 120 Minuten nach Aktivierungs-/Deaktivierungszeit) ein und aus.

3 Vorbereitung
a Öffnen Sie das Batteriefach und setzen Sie die Batterien ein. Dann schließen Sie das Batteriefach wieder.

4 Uhrzeit einstellen
a Halten Sie „CLOCK" (1c) gedrückt, bis die Ziffern blinken.
b Stellen Sie die Stunden mit „Aufwärts/Abwärts" (1f) ein. Drücken Sie „ENTER" (1d) zur Bestätigung. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten.

5 Protokoll einstellen
a Drücken Sie „CODE" (1a), um das korrekte Protokoll zu wählen (2a). 1 = Empfänger der HE800 Serie. 2 = Empfänger der HE200/300/400 Serie. 3 = Empfänger der AB600 Serie (Automatik-Pairing-Modell). 4 = Empfänger aller Serien.

6 Pairing des Senders mit einem Empfänger
a Wählen Sie den gewünschten Kanal (2c) mit „Aufwärts/Abwärts" (1f).
Schalten Sie den Empfänger in Pairingmodus; siehe Bedienungsanleitung des Empfängers.
b Drücken Sie „ON" (1e) auf dem Sender („OFF" dient dem Pairing mit einem AB600 Empfänger). Die LED auf dem Empfänger erlischt. Wiederholen Sie diesen Schritt für weitere Empfänger.

7 Timerfunktion einstellen
a Halten Sie „TIMER" (1b) gedrückt, bis sich das Display ändert.
b Mit „Aufwärts/Abwärts" (1f) wählen Sie den gewünschten Speicher (2f). Dann drücken Sie „ENTER" (1d) zur Bestätigung. Achtung: 8 Speicher stehen zur Verfügung.
c Wählen Sie den gewünschten Kanal (2c) mit „Aufwärts/Abwärts" (1f). Dann drücken Sie „ENTER" (1d) zur Bestätigung. Achtung: 15 Kanäle stehen zur Verfügung.
d Stellen Sie die Einschaltzeit des Timers ein (siehe Schritt 4b) und drücken Sie „ENTER" (1d) zur Bestätigung. Stellen Sie die Ausschaltzeit des Timers ein (siehe Schritt 4b) und drücken Sie „ENTER" (1d) zur Bestätigung.
e Mit „Aufwärts/Abwärts" (1f) wählen Sie den gewünschten Modus (2i). Dann drücken Sie „ENTER" (1d) zur Bestätigung.
f Drücken Sie erneut „TIMER" (1b) oder drücken Sie für 20 Sekunden keine Taste, um in den Stand-by-Modus zurückzukehren.

8 Timerfunktion unterbrechen oder löschen
a Halten Sie „TIMER" (1b) gedrückt, bis sich das Display ändert.
b Mit „Aufwärts/Abwärts" (1f) wählen Sie den gewünschten Speicher (2f).
c Drücken Sie „PAUSE/LÖSCHEN" (1g) und dann „ENTER" (1d), um den Timer zu unterbrechen. Halten Sie „PAUSE/ LÖSCHEN" (1g) gedrückt, bis die Einstellungen im Display blinken, dann drücken Sie „ENTER" (1d), um den Timer zu löschen.

9 Tastensperre
a Halten Sie „ENTER" (1d) für 4 Sekunden gedrückt, bis das Schlosssymbol (2e) angezeigt oder ausgeblendet wird (Tastensperre aktiviert/deaktiviert).

10 Betrieb des Senders
Mit dem Sender können Sie Ihr Drahtlos-Heimautomationssystem mit einem Timer steuern. Durch das Einstellen der Timer können Sie automatisch die Beleuchtung zu voreingestellten Zeiten ein- und ausschalten.

PL

1 Przegląd przycisków nadajnika (HE850)
1a Przycisk CODE
1b Przycisk TIMER
1c Przycisk CLOCK
1d Przycisk ENTER
1e Przyciski ON/ OFF
1f Przyciski w górę/w dół
1g Przycisk PAUZA/SKASUJ

2 Omówienie ekranu nadajnika
2a Numer protokołu
2b Aktualny czas
2c Liczba kanałów
2d Poziom naładowania baterii
2e Blokada klawiszy
2f Numer pamięci
2g Godzina, o której timer się włącza
2h Godzina, o której timer się wyłącza
2i Ustawienia trybu (tryb dzienny, tryb jednorazowy lub tryb bezpieczeństwa)*
2j Diodowy sygnał transmisji danych

** Funkcja timera posiada trzy tryby:*
- Tryb dzienny, w którym timer włącza się i wyłącza codziennie o ustalonej godzinie.
- Tryb jednorazowy, w którym timer włącza się i wyłącza tylko raz.
- Tryb bezpieczeństwa, w którym timer włącza się i wyłącza codziennie w losowych odstępach czasu w zakresie od 40 do 120 minut od momentu załączenia i wyłączenia.

3 Przygotowanie do użytku
a Zdjąć z nadajnika pokrywę komory baterii i aktywować baterie wyciągając spomiędzy nich zakładkę. Zasunąć pokrywę.

4 Ustawianie aktualnego czasu
a Wcisnąć przycisk „CLOCK" (1c) i przytrzymać do czasu, aż cyfry zaczną migać.
b Wciskać przyciski „w górę/w dół" (1f), aby wybrać poprawną godzinę. Wcisnąć przycisk „ENTER" (1d), aby potwierdzić. Powtórzyć te czynności dla minut.

5 Ustawienia protokołu
a Wcisnąć przycisk „CODE" (1a), aby wybrać prawidłowe ustawienia protokołu (2a). 1 = odbiorniki z serii HE800. 2 = odbiorniki z serii HE200/300/400. 3 = odbiorniki z serii AB600 (model z funkcją auto-przyuczania). 4 = odbiorniki z wszystkich serii.

6 Skojarzenie nadajnika z odbiornikiem
a Wybrać żądany numer kanału (2c) wciskając przyciski „w górę/w dół" (1f).
Przełączyć odbiornik w tryb kojarzenia (patrz: instrukcja obsługi odbiornika).
b Wcisnąć przycisk „ON" (1e) na nadajniku (przycisk „OFF" służy do kojarzenia z odbiornikiem AB600). Dioda na odbiorniku zgaśnie. Powtórzyć te kroki dla pozostałych odbiorników.

7 Ustawienia funkcji timera
a Wcisnąć przycisk „TIMER" (1b) i przytrzymać go do czasu, aż ekran główny się zmieni.
b Wciskać przyciski „w górę/w dół" (1f), aby wybrać żądany numer pamięci (2f). Następnie wcisnąć przycisk „ENTER" (1d), aby potwierdzić. Uwaga: dostępnych jest 8 pamięci.
c Wybrać żądany numer kanału (2c) wciskając przyciski „w górę/w dół" (1f). Następnie wcisnąć przycisk „ENTER" (1d), aby potwierdzić. Uwaga: dostępnych jest 15 kanałów.
d Ustawić godzinę włączenia timera (patrz: krok 4b) i wcisnąć przycisk „ENTER" (1d), aby potwierdzić. Ustawić godzinę wyłączenia timera (patrz: krok 4b) i wcisnąć przycisk „ENTER" (1d), aby potwierdzić.
e Wciskać przyciski „w górę/w dół" (1f), aby wybrać żądany tryb (2i). Następnie wcisnąć przycisk „ENTER" (1d), aby potwierdzić.
f Ponownie wcisnąć przycisk „TIMER" (1b) lub nie używać nadajnika przez 20 sekund, aby powrócić do ekranu głównego.

8 Przerwanie lub skasowanie funkcji timera
a Wcisnąć przycisk „TIMER" (1b) i przytrzymać go do czasu, aż ekran główny się zmieni.
b Wciskać przyciski „w górę/w dół" (1f), aby wybrać żądany numer pamięci (2f).
c Krótko wcisnąć przycisk „PAUZA/SKASUJ" (1g), a następnie wcisnąć przycisk „ENTER" (1d), aby przerwać działanie timera. Wcisnąć przycisk „PAUZA/SKASUJ" (1g) i przytrzymać do czasu, aż ustawienia na ekranie zaczną migać. Następnie wcisnąć przycisk „ENTER" (1d), aby skasować timer.

9 Blokada klawiszy
a Wcisnąć przycisk „ENTER" (1d) i przytrzymać przez 4 sek. do czasu, aż pojawi się (blokada załączona) lub zniknie (blokada wyłączona) symbol blokady (2e).

10 Obsługa nadajnika
Nadajnik umożliwia sterowanie bezprzewodowym systemem automatyki domowej z użyciem timera. Dzięki ustawieniom timera, możliwe jest automatyczne włączanie/wyłączenie oświetlenia o ustalonych godzinach.

NL

1 Overzicht van de knoppen op de zender (HE850)
1a CODE knop
1b TIMER knop
1c CLOCK knop
1d ENTER knop
1e ON/ OFF knoppen
1f Omhoog/ omlaag knoppen
1g PAUZE/ DELETE knop

2 Overzicht van het scherm van de zender
2a Protocolnummer
2b Werkelijke tijd
2c Nummer van een kanaal
2d Batterijniveau
2e Toetsen blokkering
2f Geheugennummer
2g Tijd waarop de timer AAN gaat
2h Tijd waarop de timer UIT gaat
2i Modus instelling (dagelijks, eenmalig of beveiliging) *
2j LED uitgezonden signaal

** De timerfunctie van de zender bevat drie modi:*
- Een dagelijkse modus waarbij de timer elke dag op de ingestelde tijden in- en uitschakelt.
- Een eenmalige modus waarbij de timer één keer in- en uitschakelt.
- Een beveiligingsmodus waarbij de timer elke dag op willekeurige tijdstippen in- en uitschakelt, variërend van 40 min. voor tot 120 min. na de in- en uitschakeltijd.

3 Voorbereiding voor gebruik
a Duw de batterijklep van de zender en activeer de batterijen door de lipjes uit de zender te trekken. Plaats hierna de batterijklep weer terug.

4 De werkelijke tijd instellen
a Houd de "CLOCK" knop (1c) ingedrukt totdat de cijfers gaan knipperen.
b Druk op de "omhoog/ omlaag" knoppen (1f) om het juiste uur te selecteren. Druk op de "ENTER" knop (1d) om te bevestigen. Herhaal deze stap voor de minuten.

5 Protocol instellen
a Druk op de "CODE" knop (1a) om de juiste protocolinstelling (2a) te selecteren. 1 = ontvangers uit de HE800 serie. 2 = ontvangers uit de HE200/300/400 series. 3 = ontvangers uit de AB600 serie (zelflerende uitvoering). 4 = ontvangers uit alle series.

6 De zender aan een ontvanger koppelen
a Selecteer het gewenste kanaalnummer (2c) door op de "omhoog/ omlaag" knoppen (1f) te drukken.
Zet uw ontvanger in de koppelmodus, volg hiervoor de handleiding van de ontvanger.
b Druk op de "ON" knop (1e) op de zender (voor het koppelen met een AB600 ontvanger wordt de "OFF" knop gebruikt). Bij deze handeling dooft de LED op de ontvanger. Herhaal deze stappen voor eventuele overige ontvangers.

7 De timerfunctie instellen
a Houd de "TIMER" knop (1b) ingedrukt tot het beginscherm verandert.
b Druk op de "omhoog/ omlaag" knoppen (1f) om het gewenste geheugennummer (2f) te selecteren. Druk vervolgens op de "ENTER" knop (1d) om te bevestigen. Let op: 8 geheugenlocaties zijn beschikbaar.
c Selecteer het gewenste kanaalnummer (2c) door op de "omhoog/ omlaag" knoppen (1f) te drukken. Druk vervolgens op de "ENTER" knop (1d) om te bevestigen. Let op: 15 kanaalnummers zijn beschikbaar.
d Stel de tijd in voor het inschakelen van de timer (zie stap 4b) en druk op de "ENTER" knop (1d) om te bevestigen. Stel vervolgens de tijd in voor het uitschakelen van de timer (zie stap 4b) en druk nogmaals op de "ENTER" knop (1d) om te bevestigen.
e Druk op de "omhoog/ omlaag" knoppen (1f) om het de gewenste modus (2i) te selecteren. Druk vervolgens op de "ENTER" knop (1d) om te bevestigen.
f Druk nogmaals op de "TIMER" knop (1b) of gebruik de zender 20 seconden niet om terug te keren naar het beginscherm.

8 De timerfunctie pauzeren of wissen
a Houd de "TIMER" knop (1b) ingedrukt tot het beginscherm verandert.
b Druk op de "omhoog/ omlaag" knoppen (1f) om het gewenste geheugennummer (2f) te selecteren.
c Druk kort op de "PAUZE/ DELETE" knop (1g) en druk vervolgens op de "ENTER" knop (1d) om de timer te pauzeren. Houd de "PAUZE/ DELETE" knop (1g) ingedrukt totdat de instellingen op het scherm gaan knipperen en druk vervolgens op de "ENTER" knop (1d) om de timer te wissen.

9 Toetsen blokkering
a Houd de "ENTER" knop (1d) 4 sec. lang ingedrukt tot het slot verschijnt (2e) (blokkering aan) of verdwijnt (blokkering uit).

10 Werking van de zender
Met de zender is het mogelijk om een timer uw draadloos domoticasysteem te laten besturen. Door het instellen van timers kunt u de verlichting op ingestelde tijden automatisch laten in/ en uitschakelen.

E

1 Descripción general de los botones en el transmisor (HE850)
1a Botón CODE
1b Botón TIMER
1c Botón CLOCK
1d Botón ENTER
1e Botones ON/ OFF
1f Botones de Arriba/Abajo
1g Botón de PAUSAR/ ELIMINAR

2 Descripción general de la pantalla del transmisor
2a Número de protocolo
2b Hora actual
2c Número de canal
2d Nivel de batería
2e Bloqueo de teclas
2f Número de memoria
2g Hora en la que se activará el temporizador
2h Hora en la que se desactivará el temporizador
2i Selección de modalidad (diaria, individual o de seguridad)*
2j Luz LED de señal transmitida

** La función del temporizador del transmisor presenta tres modalidades:*
- Una modalidad diaria en la que el temporizador se activa y desactiva todos los días a las horas seleccionadas.
- Una modalidad individual en la que el temporizador se activa y desactiva solo una vez.
- Una modalidad de seguridad en la que el temporizador se activa y desactiva a diario durante intervalos aleatorios que pueden variar desde 40 minutos antes hasta 120 minutos después de las horas de activación y desactivación.

3 Preparación para el uso
a Retire la tapa del compartimento para las pilas del transmisor y active las pilas tirando de las lengüetas del transmisor. A continuación vuelva a colocar la tapa del compartimento para las pilas.

4 Programación de la hora actual
a Mantenga pulsado el botón "CLOCK" (1c) hasta que empiecen a parpadear los números.
b Pulse los botones de "arriba/abajo" (1f) para seleccionar la hora correcta. Pulse el botón "ENTER" (1d) para confirmar. Repita este paso para los minutos.

5 Programación del protocolo
a Pulse el botón "CODE" (1a) para seleccionar la programación de protocolo correcta (2a). 1 = receptores de la serie HE800. 2 = receptores de las series HE200/300/400. 3 = receptores de la serie AB600 (modelo con auto aprendizaje). 4 = receptores de todas las series.

6 Conexión del transmisor a un receptor
a Seleccione el número de canal deseado (2c) pulsando los botones de "arriba/abajo" (1f).
Ponga el receptor en la modalidad de conexión; consulte las instrucciones del manual del receptor.
b Pulse el botón "ON" (1e) en el transmisor (el botón "OFF" se utiliza para conectar con un receptor AB600). La luz LED del receptor se iluminará. Repita estos pasos para cualquier otro receptor.

7 Programación de la función del temporizador
a Mantenga pulsado el botón "TIMER" (1b) hasta que la pantalla inicial cambie.
b Pulse los botones de "arriba/abajo" (1f) para seleccionar el número de memoria deseado. A continuación pulse el botón "ENTER" (1d) para confirmar. Atención: Existen 8 memorias disponibles.
c Seleccione el número de canal deseado (2c) pulsando los botones de "arriba/abajo" (1f). A continuación pulse el botón "ENTER" (1d) para confirmar. Atención: Existen 15 memorias disponibles.
d Programe la hora a la que desea activar el temporizador (vea el paso 4b) y pulse el botón "ENTER" (1d) para confirmar. Programe la hora a la que desea desactivar el temporizador (vea el paso 4b) y pulse el botón "ENTER" (1d) para confirmar.
e Pulse los botones de "arriba/abajo" (1f) para seleccionar la memoria deseada (2i). A continuación pulse el botón "ENTER" (1d) para confirmar.
f Pulse el botón "TIMER" (1b) de nuevo o no utilice el transmisor durante 20 segundos para volver a la pantalla inicial.

8 Pausa o eliminación de la función de temporizador
a Mantenga pulsado el botón "TIMER" (1b) hasta que la pantalla inicial cambie.
b Pulse los botones de "arriba/abajo" (1f) para seleccionar el número de memoria deseado.
c Pulse brevemente el botón de "PAUSAR/ELIMINAR" (1g), y a continuación pulse el botón ENTER (1d) para pausar el temporizador. Mantenga pulsado el botón de "PAUSAR/ELIMINAR" (1g) hasta que los parámetros en la pantalla parpadeen y a continuación pulse el botón "ENTER" (1d) para eliminar el temporizador.

9 Bloqueo de teclas
a Mantenga pulsado el botón "ENTER" (1d) durante 4 segundos hasta que aparezca o desaparezca el candado (2e) (bloqueo activado o desactivado respectivamente).

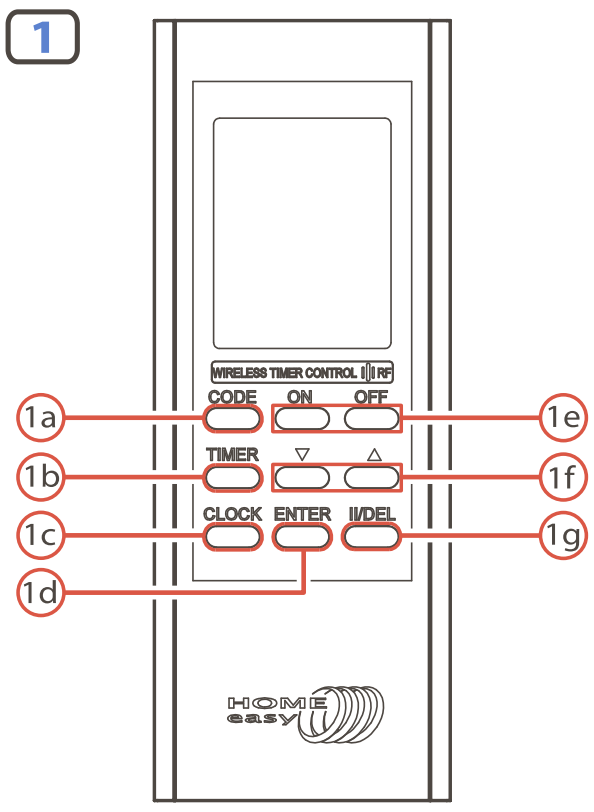
10 Funcionamiento del transmisor
Con el transmisor es posible controlar el sistema inalámbrico de automatización del hogar con un temporizador. Mediante la programación de los temporizadores podrá encender y apagar las luces a horas programadas.

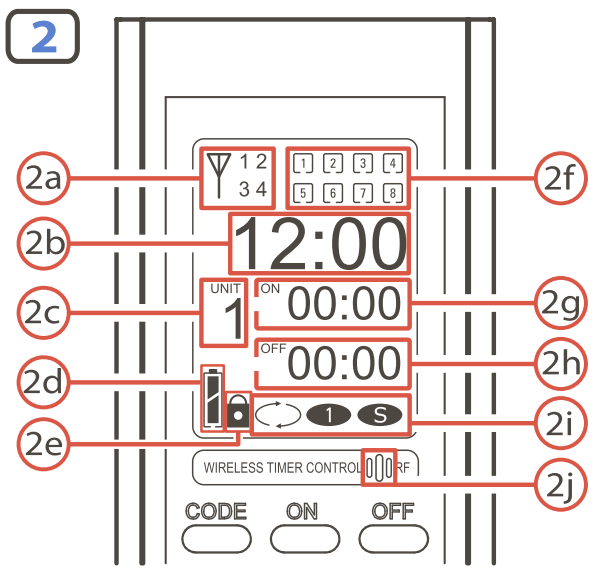
Fjärrkontroll för timer
Fjernkontroll av timer
Τηλεχειριστήριο με χρονοδιακόπτη
Časované dálkové ovládání
Időzítős távirányító
Telecomandă cu cronometru

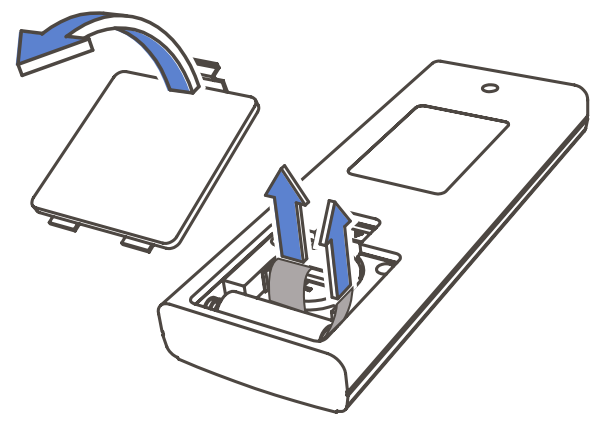
HE850

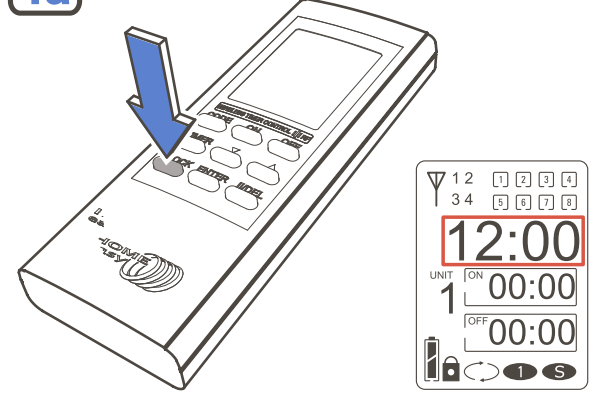
GB For the document of conformity go to www.elro.eu or scan the QR code
D Die Konformitätserklärung finden Sie auf www.elro.eu oder scannen Sie den QR-Code
NL Ga naar www.elro.eu voor het document van conformiteit of scan de QR code
F Pour le document de conformité, visitez www.elro.eu ou scannez le code QR
PL Certyfikat zgodności można pobrać ze strony internetowej www.elro.eu. Można również zeskanować kod QR
E Para ver el documento de conformidad, visite www.elro.eu o digitalice el código QR
S Försäkran om överensstämmelse finns på www.elro.eu eller om du skannar av QR-koden
NO For samsvarsdokument, gå til www.elro.eu eller skann QR-kode
GR Για τη δήλωση συμμόρφωσης επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.elro.eu ή σαρώστε τον κωδικό QR
CZ Pro dokument o shodě přejděte na stránky www.elro.eu, nebo načtěte QR kód
H Az azonosíthatósági dokumentumért látogasson el a www.elro.eu weboldalra, vagy szkennelje be a QR kódot
RO Pentru documentul de conformitate mergeți la www.elro.eu sau scanați codul QR

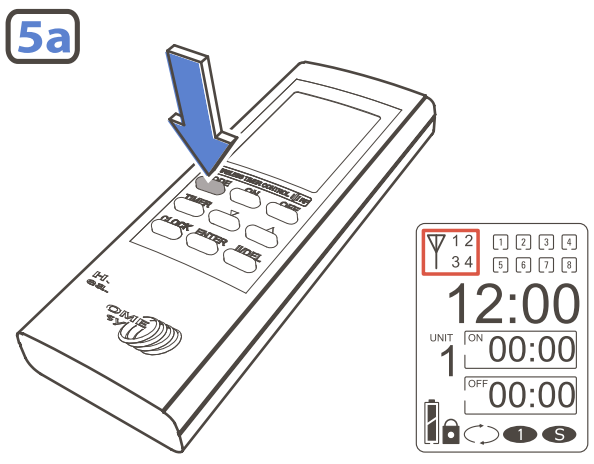
Document of conformity

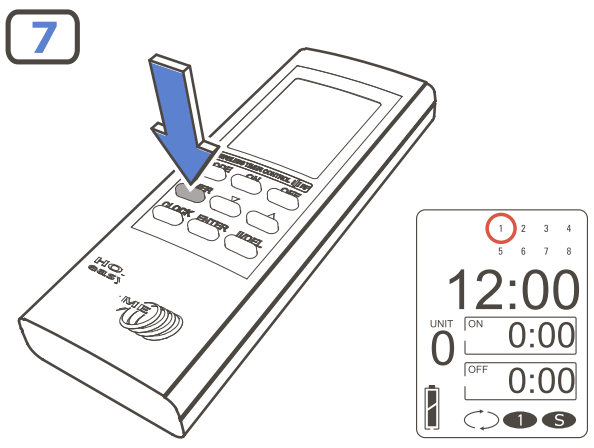












S

1 Översikt av knapparna på sändaren (HE850)
1a CODE-knapp
1b TIMER-knapp
1c CLOCK-knapp
1d ENTER-knapp
1e ON/OFF-knappar
1f Upp/ned-knappar
1g PAUS/TA BORT-knapp

2 Översikt av skärmen på sändaren
2a Protokollnummer
2b Aktuell tid
2c Kanalnummer
2d Batterinivå
2e Nyckellås
2f Minnesnummer
2g Tiden när timern slår PÅ
2h Tiden när timern slår AV
2i Lägesinställning (varje dag, en gång eller säkerhet)*
2j Lysdiod för sänd signal

** Sändarens timerfunktion har tre lägen:*
- *Varje dag – timern slår på och av varje dag på de inställda tiderna.*
- *En gång – timern slår på och av en gång.*
- *Säkerhet – timern slår på och av varje dag i slumpmässiga intervall från 40 minuter innan till 120 minuter efter aktiverings- och avaktiveringstiden.*

3 Förberedelse för användning
a Ta bort batterilocket från sändaren och aktivera batterierna genom att dra ut flikarna från sändaren. Sätt sedan tillbaka batterilocket.

4 Inställning av aktuell tid
a Tryck in och håll inne knappen ”CLOCK” (1c) tills siffrorna börjar blinka.
b Tryck på ”upp/ned-knapparna” (1f) för att välja rätt timme. Tryck på knappen “ENTER” (1d) för att bekräfta. Upprepa detta steg för inställning av minuter.

5 Inställning av protokoll
a Tryck på knappen ”CODE” (1a) för att välja rätt protokollinställning. (2a). 1 = mottagare från HE800-serien. 2 = mottagare från HE200/300/400 serien. 3 = mottagare från AB600 serien (självinlärningsmodell). 4 = mottagare från alla serier.

6 Länka sändaren till en mottagare
a Välj önskat kanalnummer (2c) genom att trycka på ”upp/ned-knapparna” (1f).
Ställ in mottagaren i länkningsläget, följ anvisningarna i mottagarens bruksanvisning.
b Tryck på ”ON”-knappen (1e) på sändaren (”OFF”-knappen används för att länka med en AB600-mottagare). Lysdioden på mottagaren slocknar. Upprepa dessa steg för eventuella ytterligare mottagare.

7 Ställa in timerfunktionen
a Tryck in och håll inne ”TIMER”-knappen (1b) tills skärmbilden ändras.
b Tryck på ”upp/ned-knapparna” (1f) för att välja önskat minnesnummer (2f). Tryck sedan på knappen “ENTER” (1d) för att bekräfta. Observera: 8 minnesplatser är tillgängliga.
c Välj önskat kanalnummer (2c) genom att trycka på ”upp/ned”-knapparna (1f). Tryck sedan på knappen “ENTER” (1d) för att bekräfta. Observera: 15 kanalnummer finns tillgängliga.
d Ställ in tiden för att aktivera timern (se steg 4b) och tryck på knappen “ENTER” (1d) för att bekräfta. Ställ in tiden för att avaktivera timern (se steg 4b) och tryck på knappen ”ENTER” (1d) för att bekräfta.
e Tryck på ”upp/ned-knapparna” (1f) för att välja önskat läge (2i). Tryck sedan på knappen “ENTER” (1d) för att bekräfta.
f Tryck på knappen ”TIMER” (1b) igen eller använd inte sändaren på 20 sekunder för att återgå till hemskärmbilden.

8 Pausa eller ta bort timerfunktionen
a Tryck in och håll inne ”TIMER”-knappen (1b) tills skärmbilden ändras.
b Tryck på ”upp/ned”-knapparna (1f) för att välja önskat minnesnummer (2f).
c Tryck lätt på knappen ”PAUS/TA BORT” (1g) och tryck sedan på knappen “ENTER” (1d) för att pausa timern. Tryck in och håll inne ”PAUS/TA BORT”-knappen (1g) tills inställningarna på skärmen börjar blinka och tryck sedan på knappen ”ENTER” (1d) för att ta bort timern.

9 Nyckellås
a Tryck in och håll ”ENTER”-knappen (1d) intryckt i 4 sekunder tills låset (2e) (lås aktiverat) visas eller döljs (lås avaktiverat).

10 Användning av sändaren
Med sändaren är det möjligt att styra dina trådlösa hemsystem med en timer. Genom att ställa in olika timers kan du automatiskt släcka/tända belysningen vid inställda tider.

CZ

1 Přehled tlačítek na vysílači (HE850)
1a Tlačítko CODE
1b Tlačítko TIMER
1c Tlačítko CLOCK
1d Tlačítko ENTER
1e Tlačítka ON/ OFF
1f Tlačítka nahoru / dolů
1g Tlačítko PAUZA/ VYMAZAT

2 Zobrazení displeje vysílače
2a Číslo protokolu
2b Aktuální čas
2c Číslo kanálu
2d Stav baterie
2e Zámek klávesnice
2f Číslo paměti
2g Čas, kdy se časovač zapne
2h Čas, kdy se časovač vypne
2i Nastavení režimu (denní, jednotlivý nebo bezpečnostní)*
2j LED kontrolka přenášeného signálu

** Funkce časovače tohoto vysílače má tři režimy:*
- *Denní režim, ve kterém se časovač zapíná a vypíná každý den ve stanovený čas.*
- *Jednotlivý režim, ve kterém se časovač jednou zapne a vypne.*
- *Bezpečnostní režim, ve kterém se časovač každý den zapne a vypne v náhodných intervalech, které se liší od 40 min. před po 120 min. po době aktivace a deaktivace.*

3 Příprava pro použití
a Sundejte kryt baterií z vysílače a aktivujte baterie vyjmutím záložek z vysílače. Pak zavřete kryt baterií.

4 Nastavení aktuálního času
a Stiskněte a přidržte tlačítko “CLOCK” (1c), dokud číslice nezačnou blikat.
b Stiskněte tlačítka “nahoru/ dolů” (1f) pro nastavení správné hodiny. Stiskněte tlačítko “ENTER” (1d) pro potvrzení. Opakujte tento krok pro minuty.

5 Nastavení protokolu
a Stiskněte tlačítko “CODE” (1a) pro výběr správného nastavení protokolu (2a). 1 = přijímače řady HE800. 2 = přijímače řady HE200/300/400. 3 = přijímače řady AB600 (samoadaptivní model). 4 = přijímače všech řad.

6 Spárování vysílače s přijímačem
a Zvolte číslo požadovaného kanálu (2c) stisknutím tlačítek “nahoru/ dolů” (1f).
Přepněte přijímač do režimu párování; dodržujte návod od přijímače.
b Stiskněte tlačítko “ON” (1e) na vysílači (tlačítko “OFF” slouží ke spárování s přijímačem AB600). LED kontrolka na přijímači zhasne. Opakujte tyto kroky pro jakýkoliv jiný přijímač.

7 Nastavení funkce časovače
a Stiskněte a přidržte tlačítko “TIMER” (1b), dokud se domácí obrazovka nezmění.
b Stiskněte tlačítka “nahoru/ dolů” (1f) pro nastavení čísla požadované paměti (2f). Stiskněte tlačítko ENTER” (1d) pro potvrzení. Pozor: 8 pamětí je k dispozici.
c Zvolte číslo požadovaného kanálu (2c) stisknutím tlačítek “nahoru/ dolů” (1f). Stiskněte tlačítko ENTER” (1d) pro potvrzení. Pozor: 15 čísel kanálů je k dispozici.
d Nastavte čas aktivace časovače (viz krok 4b) a stiskněte tlačítko “ENTER” (1d) pro potvrzení. Nastavte čas deaktivace časovače (viz krok 4b) a stiskněte tlačítko “ENTER” (1d) pro potvrzení.
e Stiskněte tlačítka “nahoru/ dolů” (1f) pro nastavení požadovaného režimu (2i). Pak stiskněte tlačítko “ENTER” (1d) pro potvrzení.
f Stiskněte znovu tlačítko “TIMER” (1b) nebo nepoužívejte vysílač po dobu 20 sekund pro návrat na domácí obrazovku.

8 Pozastavení nebo vymazání funkce časovače
a Stiskněte a přidržte tlačítko “TIMER” (1b), dokud se domácí obrazovka nezmění.
b Stiskněte tlačítka “nahoru/ dolů” (1f) pro výběr čísla požadované paměti (2f).
c Stiskněte krátce tlačítko “PAUZA/VYMAZAT” (1g) a pak stiskněte tlačítko ENTER (1d) pro pozastavení časovače. Stiskněte a přidržte tlačítko “PAUZA/VYMAZAT” (1g), dokud nastavení na obrazovce nebliká a pak stiskněte tlačítko “ENTER” (1d) pro vymazání časovače.

9 Zámek tlačítek
a Stiskněte a přidržte tlačítko “ENTER” (1d) na 4s, dokud se zámek (2e) (zámek aktivován) objeví nebo nezmizí (zámek deaktivován).

10 Činnost vysílače
S vysílačem lze ovládat váš domácí bezdrátový automatizovaný systém pomocí časovače. Nastavením časovačů lze automaticky zapínat/ vypínat osvětlení v nastavených časech.

NO

1 Oversikt over knappene på senderen (HE850)
1a CODE-knapp
1b TIMER-knapp
1c CLOCK-knapp
1d ENTER-knapp
1e ON/ OFF-knapper
1f Opp/ned-knapper
1g PAUSE/ SLETT-knapp

2 Oversikt over skjermen på senderen
2a Protokollnummer
2b Faktisk tid
2c Nummeret til en kanal
2d Batterinivå
2e Nøkkellås
2f Minnenummer
2g Tid når timeren slås ON
2h Tid når timeren slås OFF
2i Modusinnstilling (daglig, enkel eller sikring)*
2j LED-sendt signal

** Timer-funksjonen til senderen har tre modus:*
- *Et daglig modus der timeren slås på og av daglig til faste tider.*
- *Et enkeltmodus der timeren slås på og av en gang.*
- *Et sikringsmodus der timeren slås på og av daglig med tilfeldige intervaller, varierende fra 40 min. før og opptil 120 min. etter aktiverings- og deaktiveringstidspunktet.*

3 Klargjøring for bruk
a Fjern batteridekslet fra senderen og aktiver batteriene ved å trekke ut lappen fra senderen. Sett deretter batteridekslet tilbake på plass.

4 Innstilling av klokkeslett
a Trykk og hold “CLOCK”-knappen (1c) inntil tallene begynner å blinke.
b Trykk “opp/ ned”-knappene (1f) for å velge korrekt time. Trykk “ENTER”-knappen (1d) for å bekrefte. Gjenta dette trinnet for minuttene.

5 Innstilling av protokoll
a Trykk “CODE”-knappen (1a) for å velge korrekt protokollinnstilling (2a). 1 = mottakere fra HE800-seriene. 2 = mottakere fra HE200/300/400-seriene. 3 = mottakere fra AB600-seriene (selvlærende modell). 4 = mottakere fra alle seriene.

6 Tilkobling av senderen til en mottaker
a Velg ønsket kanalnummer (2c) ved å trykke “opp/ ned”-knappene (1f).
Sett mottakeren i kobling-modus, følg mottakerens brukermanual.
b Trykk “ON”-knappen (1e) på senderen (“OFF”-knappen brukes for kobling til en AB600mottaker). LED-lyset på mottakeren vil slås av. Gjenta disse trinnene for enhver annen mottaker.

7 Innstilling av timer-funksjonen
a Trykk og hold “TIMER”-knappen (1b) inntil startskjermbildet endres.
b Trykk “opp/ ned”-knappene (1f) for å velge det ønskede minnenummeret (2f). Trykk deretter “ENTER”-knappen (1d) for å bekrefte. OBS: 8 minneplasser er tilgjengelige.
c Velg ønsket kanalnummer (2c) ved å trykke “opp/ ned”-knappene (1f). Trykk deretter “ENTER”-knappen (1d) for å bekrefte. OBS: 15 kanalnummere er tilgjengelige.
d Sett tiden for å aktivere timeren (se trinn 4b) og trykk “ENTER”-knappen (1d) for å bekrefte. Sett tiden for å deaktivere timeren (se trinn 4b) og trykk “ENTER”-knappen (1d) for å bekrefte.
e Trykk “opp/ ned”-knappene (1f) for å velge det ønskede minnenummeret (2i). Trykk deretter “ENTER”-knappen (1d) for å bekrefte.
f Trykk “TIMER”-knappen (1b) igjen eller unnlat å bruke senderen i 20 sekunder for å gå tilbake til startskjermbildet.

8 Pause eller sletting av timer-funksjonen
a Trykk og hold “TIMER”-knappen (1b) inntil startskjermbildet endres.
b Trykk “opp/ ned”-knappene (1f) for å velge det ønskede minnenummeret (2f).
c Trykk kort på “PAUSE/DELETE”-knappen (1g), og trykk deretter ENTER-knappen (1d) for å sette timeren på pause. Trykk og hold “PAUSE/DELETE”-knappen (1g) inntil innstillingene på skjermen blinker. Trykk deretter “ENTER”-knappen (1d) for å slette timeren.

9 Nøkkellås
a Trykk og hold “ENTER”-knappen (1d) i 4 sek. inntil låsen (2e) (lås aktivert) vises eller forsvinner (lås deaktivert).

10 Bruk av senderen
Med senderen er det mulig å kontrollere ditt trådløse hjemmeautomatiseringssystem med en timer. Ved å sette timeren kan du automatisk slå på/av lyset på faste tidspunkter.

H

1 A transzmitter gombjainak áttekintése (HE850)
1a CODE gomb
1b TIMER gomb
1c CLOCK gomb
1d ENTER gomb
1e ON/ OFF gombok
1f Fel/ le gombok
1g PILLANATÁLLJ/ TÖRLÉS gomb

2 A transzmitter kijelzőjének áttekintése
2a Protokol szám
2b Jelenlegi idő
2c Csatorna száma
2d Elem szintje
2e Kulcs zár
2f Memória szám
2g Idő, amikor az időzítő BEKAPCSOL
2h Idő, amikor az időzítő KIKAPCSOL
2i Mód beállítás (napi, egyszeri vagy biztonsági)*
2j LED átviteli jelzőfény

** A transzmitter időzítő funkciójának három módja érhető el:*
- *A napi mód, amikor az időzítő naponta, a beállított időben kapcsol be és ki.*
- *Az egyszeri mód, amikor az időzítő csak egy alkalommal kapcsol be és ki.*
- *A biztonsági mód, amikor az időzítő naponta, véletlenszerű időközönként kapcsol be és k, amely időköz 40 perccel az aktiváció előtt és 120 perccel az aktiváció után, között váltakozhat.*

3 Felkészülés a használatra
a Csúsztassa le az elemtartó hátlapját, majd a lapocskák eltávolításával aktiválja a transzmitter elemeit. Ezután helyezze vissza a hátlapot.

4 Jelenlegi idő beállítása
a Nyomja meg és tartsa lenyomva a “CLOCK” gombot (1c) amíg a számok villogni kezdenek.
b Nyomja meg a “fel/le” gombokat (1f) a megfelelő óra beállításához. Nyomja meg az “ENTER” gombot (1d) az elfogadáshoz. Ismételje meg ezt a lépést a percekkel is.

5 A Protokoll beállítása
a Nyomja meg a “CODE” gombot (1a), hogy beállítsa a megfelelő protokollt (2a). 1 = vevők a HE800 szériából. 2 = vevők a HE200/300/400 szériákból. 3 = vevők az AB600 szériából (öntanító modell). 4 = vevők az összes szériából.

6 Transzmitter kapcsolása vevőegységhez
a Válassza ki a kívánt csatorna számot (2c) a „fel/le” gombokkal (1f).
Állítsa a vevőegységet kapcsolás üzemmódba; a vevőegység használati utasításában leírtak alapján.
b Nyomja meg a “ON” gombot (1e) a transzmitteren (az “OFF” gomb használandó az AB600 vevőegység kapcsolásához). A vevőegységen kikapcsol a LED. Ismételje meg ezeket a lépéseket bármely más vevőegységgel is.

7 Az időzítő funkció beállítása
a Nyomja meg és tartsa lenyomva az “TIMER” gombot (1b), amíg a kezdő kijelző nem változik.
b Nyomja meg a “fel/ le” gombokat (1f), hogy kiválassza a kívánt memória számot (2f). Ezután nyomja meg az “ENTER” gombot (1d) a jóváhagyáshoz. Figyelem: 8 memória hely érhető el.
c Válassza ki a kívánt csatorna számot (2c) a „fel/le” gombokkal (1f). Ezután nyomja meg az “ENTER” gombot (1d) a jóváhagyáshoz. Figyelem: 15 csatorna szám érhető el.
d Állítsa be az időzítő aktiválásának idejét (lásd a 4b lépést) és nyomja meg az “ENTER” gombot (1d) a jóváhagyáshoz. Állítsa be az időzítő kikapcsolásának idejét (lásd a 4b lépést) és nyomja meg az “ENTER” gombot (1d) a jóváhagyáshoz.
e Nyomja meg a „fel/le” gombokat (1f), hogy kiválassza a kívánt módot (2i). Ezután nyomja meg az “ENTER” gombot (1d) a jóváhagyáshoz.
f Nyomja meg a “TIMER” gombot (1b) újra, vagy ne használja a transzmittert 20 másodpercig, hogy visszatérjen a kezdő kijelzőhöz.

8 Időzítő funkció szüneteltetése vagy törlése
a Nyomja meg és tartsa lenyomva a “TIMER” gombot (1b), amíg a kezdő kijelző nem változik.
b Nyomja meg a “fel/ le” gombokat (1f), hogy kiválassza a kívánt memória számot (2f).
c Röviden nyomja meg a “PILLANATÁLLJ/ TÖRLÉS” gombot (1g), majd nyomja meg az ENTER gombot (1d) az időzítő szüneteltetéséhez. Nyomja meg és tartsa lenyomva a “PILLANATÁLLJ/ TÖRLÉS” gombot (1g) amíg a kijelzőn olvasható beállítások villogni nem kezdenek, majd nyomja meg az “ENTER” gombot (1d), hogy törölje az időzítést.

9 Kulcs zár
a Nyomja meg és tartsa lenyomva az “ENTER” gombot (1d) 4 másodpercig, amíg a zár (2e) (zár engedélyezve) megjelenik vagy eltűnik (zár kikapcsolva).

10 A transzmitter működtetése
A transzmitterrel lehetséges a házon belüli vezeték nélküli automata készülékek időzítéses használata. Az időzítők beállításával automatikusan be/kikapcsolhatja a világítást a beállított időpontokban.

GR

1 Προεπισκόπηση πλήκτρων πομπού (HE850)
1a Πλήκτρο CODE
1b Πλήκτρο TIMER
1c Πλήκτρο CLOCK
1d Πλήκτρο ENTER
1e Πλήκτρα ON/ OFF
1f Πλήκτρα πάνω/ κάτω
1g Πλήκτρο ΠΑΥΣΗ/ ΔΙΑΓΡΑΦΗ

2 Προεπισκόπηση της οθόνης του πομπού
2a Αριθμός πρωτοκόλλου
2b Πραγματικός χρόνος
2c Αριθμός καναλιού
2d Στάθμη Μπαταρίας
2e Κλείδωμα πλήκτρων
2f Αριθμός μνήμης
2g Ώρα ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ του χρονοδιακόπτη
2h Ώρα ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ του χρονοδιακόπτη
2i Επιλογή λειτουργίας (καθημερινή, μονή ή ασφαλείας)*
2j LED εκπομπής σήματος

** Ο χρονοδιακόπτης του πομπού διαθέτει τρεις μορφές λειτουργίας:*
- *Την καθημερινή λειτουργία κατά την οποία ο χρονοδιακόπτης ενεργοποιείται και απενεργοποιείται καθημερινά τις προκαθορισμένες ώρες.*
- *Τη μονή λειτουργία κατά την οποία ο χρονοδιακόπτης ενεργοποιείται και απενεργοποιείται μία φορά.*
- *Τη λειτουργία ασφαλείας κατά την οποία ο χρονοδιακόπτης ενεργοποιείται και απενεργοποιείται καθημερινά σε τυχαία διαστήματα, που κυμαίνονται μεταξύ 40 λεπτών μέχρι 120 λεπτών μετά την ώρα ενεργοποίησης και απενεργοποίησης.*

3 Προετοιμασία χρήσης
a Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας από τον πομπό και ενεργοποιήστε τις μπαταρίες τραβώντας τις ταινίες. Στη συνέχεια, ξαναβάλτε το κάλυμμα των μπαταριών στη θέση του.

4 Ρύθμιση του πραγματικού χρόνου
a Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο “CLOCK” (1c) μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν τα ψηφία.
b Πιέστε τα πλήκτρα “πάνω/κάτω” (1f) για να επιλέξετε τη σωστή ώρα. Πιέστε το πλήκτρο “ΕΙΣΑΓΩΓΗ” (1d) για επιβεβαίωση. Επαναλάβετε αυτό το βήμα για να ρυθμίσετε τα λεπτά.

5 Ρύθμιση Πρωτοκόλλου
a Πιέστε το πλήκτρο “CODE” (1a) για να επιλέξετε τη σωστή ρύθμιση πρωτοκόλλου (2a). 1 = δέκτες της σειράς HE800. 2 = δέκτες της σειράς HE200/300/400. 3 = δέκτες της σειράς AB600 (μοντέλο με δυνατότητα αυτόματης καταχώρησης). 4 = δέκτες από όλες τις σειρές.

6 Σύνδεση του πομπού με δέκτη
a Επιλέξτε τον αριθμό καναλιού που επιθυμείτε (2c) πιέζοντας τα πλήκτρα “πάνω/ κάτω” (1f).
Θέσατε το δέκτη σας στη λειτουργία σύνδεσης. Συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο του δέκτη.
b Πιέστε το πλήκτρο “ON” (1e) του πομπού (το πλήκτρο “OFF” χρησιμοποιείται για σύνδεση με δέκτη AB600). Η LED του δέκτη απενεργοποιείται. Επαναλάβετε αυτά τα βήματα για οποιονδήποτε άλλο δέκτη.

7 Ρύθμιση της λειτουργίας χρονοδιακόπτη
a Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο “TIMER” (1b) μέχρι να αλλάξει η βασική οθόνη.
b Πιέστε τα πλήκτρα “πάνω/ κάτω” (1f) για να επιλέξετε τον αριθμό μνήμης που επιθυμείτε (2f). Στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο “ENTER” (1d) για επιβεβαίωση. Προσοχή: διατίθενται 8 θέσεις μνήμης.
c Επιλέξτε τον αριθμό του καναλιού που επιθυμείτε (2c) πιέζοντας τα πλήκτρα “πάνω/κάτω” (1f). Στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο “ENTER” (1d) για επιβεβαίωση. Προσοχή: διατίθενται 15 αριθμοί καναλιών.
d Ρυθμίστε την ώρα ενεργοποίησης του χρονοδιακόπτη (βλέπε βήμα 4b) και πιέστε το πλήκτρο “ENTER” (1d) για επιβεβαίωση. Ρυθμίστε την ώρα απενεργοποίησης του χρονοδιακόπτη (βλέπε βήμα 4b) και πιέστε το πλήκτρο “ENTER” (1d) για επιβεβαίωση.
e Πιέστε τα πλήκτρα “πάνω/ κάτω” (1f) για να επιλέξετε τη λειτουργία που επιθυμείτε (2i). Στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο “ENTER” (1d) για επιβεβαίωση.
f Για να επιστρέψετε στη βασική οθόνη πιέστε ξανά το πλήκτρο “TIMER” (1b) ή μη χρησιμοποιήσετε τον πομπό για 20 δευτερόλεπτα.

8 Παύση ή διαγραφή της λειτουργίας χρονοδιακόπτη
a Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο “TIMER” (1b) μέχρι να αλλάξει η βασική οθόνη.
b Πιέστε τα πλήκτρα “πάνω/ κάτω” (1f) για να επιλέξετε τον αριθμό μνήμης που επιθυμείτε (2f).
c Πιέστε στιγμιαία το πλήκτρο “ΠΑΥΣΗ/ΔΙΑΓΡΑΦΗ” (1g), και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ENTER (1d) για παύση του χρονοδιακόπτη. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο “ΠΑΥΣΗ/ΔΙΑΓΡΑΦΗ” (1g) μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν οι ρυθμίσεις στην οθόνη και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο “ENTER” (1d) για διαγραφή του χρονοδιακόπτη.

9 Κλείδωμα πλήκτρων
a Πιέστε και κρατήστε πατημένο για 4 δευτερόλεπτα το πλήκτρο “ENTER” (1d) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη κλειδώματος (2e) (ενεργοποίηση κλειδώματος) ή μέχρι να εξαφανιστεί (απενεργοποίηση κλειδώματος).

10 Λειτουργία του πομπού
Χάρη στον πομπό, μπορείτε να ελέγχετε το ασύρματο σύστημα αυτοματισμού του σπιτιού σας με χρονοδιακόπτη. Ρυθμίζοντας τους χρονοδιακόπτες μπορείτε αυτομάτως να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το φωτισμό σε καθορισμένες ώρες.

RO

1 Prezentarea de ansamblu a tastelor transmițătorului (HE850)
1a tasta CODE
1b tasta TIMER
1c tasta CLOCK
1d tasta ENTER
1e tastele ON/OFF
1f tastele sus/jos
1g tasta PAUZĂ/ȘTERGE

2 Prezentarea de ansamblu a ecranului transmițătorului
2a Număr protocol
2b Timp actual
2c Numărul unui canal
2d Nivel Baterie
2e Blocare taste
2f Număr memorie
2g Timp în care se pornește cronometrul
Timp în care se oprește cronometrul
2i Setare Mod (zilnic, singular sau securitate) *
2j Semnal de transmitere cu LED

** Funcția cronometru a transmițătorului are trei moduri:*
- *Un mod zilnic în care cronometrul se pornește și oprește la perioade setate.*
- *Un mod singular în care cronometrul se pornește și oprește o dată.*
- *Un mod securitate în care cronometrul se pornește și oprește zilnic la intervale de timp aleatorii, variind de la 40 min înainte la 120 min după activarea și dezactivarea timpului.*

3 Pregătirea pentru utilizare
a Scoateți capacul bateriei de pe transmițător și activați bateriile trăgând de clapetele transmițătorului. Apoi înlocuiți capacul bateriei.

4 Setarea timpului actual
a Țineți apăsată tasta “CLOCK” (1c) până când cifrele încep să clipească.
b Apăsați tastele "sus/jos" (1f) pentru a selecta ora corectă. Apăsați tasta “ENTER” (1d) pentru confirmare. Repetați acești pași pentru minute.

5 Setarea Protocolului
a Apăsați tasta “CODE” (1a) pentru a selecta setarea corectă de protocol (2a). 1 = receptori din seria HE800 2 = receptori din seriile HE200/300/400 3 = receptori din seria AB600 (model cu autoînvățare). 4 = receptori din toate seriile

6 Conectarea transmițătorului la un receptor
a Selectați numărul dorit de canal (2c) prin apăsarea tastelor "sus/jos" (1f).
Comutați receptorul la modul de conectare; consultați manualul receptorului.
b Apăsați tasta "ON" (1e) de pe transmițător (tasta “OFF” este utilizată pentru conectarea cu un receptor AB600). LED-ul de pe receptor se va opri. Repetați acești pași pentru oricare alt receptor.

7 Setarea funcției cronometru
a Țineți apăsată tasta “TIMER” (1b) până când se schimbă ecranul de întâmpinare.
b Apăsați tastele "sus/jos" (1f) pentru a selecta numărul de memorie dorit (2f). Apăsați apoi tasta “ENTER” (1d) pentru confirmare. Atenție: Sunt disponibile 8 locații pentru memorie.
c Selectați numărul dorit de canal (2c) prin apăsarea tastelor "sus/jos" (1f). Apăsați apoi tasta “ENTER” (1d) pentru confirmare. Atenție: Sunt disponibile 15 numere de canale.
d Setați timpul pentru a activa cronometrul (a se vedea pasul 4b) și apăsați tasta “ENTER” (1d) pentru confirmare. Setați timpul pentru a activa cronometrul (a se vedea pasul 4b) și apăsați tasta “ENTER” (1d) pentru confirmare.
e Apăsați tastele "sus/jos" (1f) pentru a selecta modul dorit (2i). Apăsați apoi tasta “ENTER” (1d) pentru confirmare.
f Apăsați încă o dată tasta “TIMER” (1b) sau nu utilizați transmițătorul timp de 20 secunde pentru a se întoarce la ecranul de întâmpinare.

8 Întreruperea sau ștergerea funcției cronometru
a Țineți apăsată tasta “TIMER” (1b) până când se schimbă ecranul de întâmpinare.
b Apăsați tastele "sus/jos" (1f) pentru a selecta numărul de memorie dorit (2f).
c Apăsați scurt tasta "PAUZĂ/ȘTERGE" (1g) și apoi apăsați tasta ENTER (1d) pentru a întrerupe cronometrul. Țineți apăsată tasta "PAUZĂ/ȘTERGE" (1g) până când setările de pe ecran clipesc și apoi apăsați tasta ENTER (1d) pentru a șterge cronometrul.

9 Blocare taste
a Țineți apăsată tasta “ENTER” (1d) timp de 4 sec. până când lacătul (2e) (blocare activată) apare sau dispare (blocare dezactivată).

10 Utilizarea transmițătorului
Cu ajutorul transmițătorului vă puteți controla sistemul automat fără fir cu utilizare casnică prin intermediul unui cronometru. Prin setarea cronometrelor vă puteți porni/opri automat lumina la ore stabilite.